

# رای دادن در انتخابات شوراهای اسکاتلند 2022

## پرسش‌های متداول ویژه شهروندان جدید اسکاتلند

### آیا می‌توانم در انتخابات شوراهای 2020 رای بدهم؟

انتخابات شوراها در روز پنج‌شنبه 5 می 2022 برگزار می‌شود. چنانچه شهروند خارجی واجد شرایط مقیم اسکاتلند 16 ساله یا بزرگتر هستید و برای رای دادن ثبت‌نام کرده باشید، می‌توانید در انتخابات رای بدهید. شهروند/تبعه خارجی واجد شرایط، شهروند کشوری دیگر است که اجازه ورود و اقامت در بریتانیا را دارا می‌باشند، یا فردی است که نیاز به داشتن چنین مجوزی ندارد.

چنانچه سؤالاتی درباره ثبت‌نام برای رای دادن دارید، می‌توانید با دفتر ثبت‌نام انتخابات محلی (Electoral Registration Office) خود تماس بگیرید. با وارد کردن کد پستی خود در وبسایت زیر اطلاعات تماس آن را پیدا کنید: [electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information](https://electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information).

### وظایف شوراها چیست؟

وقتی در این انتخابات رای بدهید، برای کاندیداهایی رای خواهید داد که به عنوان اعضاء شورا انتخاب خواهند شد. اعضاء شورا نمایندگی شما را در شورای محلی عهده‌دار خواهند بود. شوراها مسئولیت تصمیم‌گیری در خصوص نحوه مصرف منابع مالی جهت ارائه خدمات عمومی را بر عهده دارند. این خدمات شامل آموزش، مراقبت اجتماعی، مسکن، خدمات اوقات تفریح و سرگرمی، جمع‌آوری زباله و مواد قابل بازیافت و موارد متعدد دیگر می‌باشند.

حوزه تحت پوشش هر شورای شهر در اسکاتلند به شوراهای نواحی کوچکتری که 'بخش' (ward) نامیده می‌شوند، تقسیم می‌شوند. تا حداکثر پنج عضو شورا نماینده هر بخش خواهند بود.

### چرا باید برای رای دادن ثبت‌نام کنم؟

چنانچه تمایل دارید درباره مسائلی که برایتان اهمیت دارند و نماینده مورد نظر خود در شورای شهر اعلام نظر کنید، می‌بایست برای رای دادن ثبت‌نام کنید.

### چگونه برای رای دادن ثبت‌نام کنم؟

می‌توانید به صورت آنلاین در وبسایت [gov.uk/register-to-vote](https://gov.uk/register-to-vote) ثبت‌نام کنید. ثبت‌نام تنها پنج دقیقه زمان می‌برد و تمامی چیزی که نیاز دارید، ارائه برخی مشخصات محدود خود شامل شماره بیمه ملی (National Insurance) و تاریخ تولدتان است. آخرین مهلت ثبت‌نام برای رای دادن در انتخابات دولت محلی سال 2022 اسکاتلند، نیمه‌شب 18 آوریل 2022 است.

در صورتیکه شماره بیمه ملی ندارید، باید آن را در فرم درخواست ثبت‌نام خود قید کنید و سپس فرم را ارسال نمایید. سپس مأمور ثبت‌نام انتخابات (Electoral Registration Officer) با شما تماس می‌گیرد و درخواست می‌کند مدارکی مستند جهت تأیید هویت خود را ارائه نمایید.

چنانچه در خصوص ثبت‌نام نیاز به کمک دارید، می‌توانید با دفتر ثبت‌نام انتخابات محلی خود تماس بگیرید. با وارد کردن کد پستی خود در وبسایت زیر اطلاعات تماس آن را پیدا کنید: [electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information](http://electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information).

## آیا رأی دادن الزامی است؟

در تمامی انتخابات اسکاتلند، رأی شما متعلق به خود شماست. این اختیار با خود شماست که تصمیم بگیرید می‌خواهید رأی بدهید یا خیر و اینکه به چه کسی رأی بدهید. ترغیب شما توسط هر کسی برای رأی دادن به روشی خاص خلاف میل شما، غیرقانونی است.

## چگونه تصمیم بگیرم به چه کسی رأی بدهم؟

فهرست کاندیداهای داوطلب در هر انتخابات در هر بخش شورا معمولاً چند هفته قبل از انتخابات در وبسایت شورای شهر شما در دسترس خواهد بود. شما باید در خصوص نامزد منتخب خود برای نمایندگی فکر کنید. این نمایندگان می‌توانند بیانگر دیدگاه‌های شما باشند یا مسائلی را که فکر می‌کنید دارای اهمیت هستند در اولویت قرار دهند.

## برای رأی دادن به کجا مراجعه نمایم؟

هر فردی در خانواده شما که برای رأی دادن ثبت‌نام شده است، پیش از انتخابات یک کارت رأی دریافت خواهد کرد. کارت رأی شما مشخص می‌کند که برای رأی دادن به کجا مراجعه کنید.

## هنگام مراجعه برای رأی دادن چه اتفاقی می‌افتد؟

هنگام ورود به محل رأی‌گیری، یکی از کارکنان نام و آدرس‌تان را می‌پرسد و سپس برگه رأی‌دهی را در اختیارتان قرار می‌دهد. سپس به یک غرفه رأی‌گیری راهنمایی می‌شوید تا برگه رأی خود را در آنجا به صورت محرمانه پر کنید.

در این انتخابات شما با درج شماره‌ها رأی می‌دهید. در برگه رأی شما، لیست کاندیداهای نمایندگی عضویت شورا در بخش مربوطه ارائه شده‌اند. از شما درخواست می‌شود که با درج اعداد 1، 2، 3 و غیره، کاندیداها را به ترتیب اولویت مدنظر خود شمارگذاری کنید. نیازی نیست شمارگذاری را برای همه کاندیداها انجام دهید. اگر حین پر کردن برگه رأی خود اشتباه کردید، می‌توانید یک برگه رأی جدید درخواست نمایید.

برگه رأی شما، شبیه به این برگه خواهد بود:

[NAME OF COUNCIL] – [NAME OF WARD]	
<p><b>[Number to be elected] of the candidates listed below will be elected. You can make as many or as few choices as you wish.</b></p> <p>Put the number <b>1</b> in the voting box next to your <b>first</b> choice. Put the number <b>2</b> in the voting box next to your <b>second</b> choice. Put the number <b>3</b> in the voting box next to your <b>third</b> choice. <b>And so on.</b></p>	
<b>ANDERSON</b> Hans 57 Easter Road, Anytown <b>Rowan Party</b>	<input type="checkbox"/>
<b>CRANSTON</b> Helen 912 Main Street, Anytown <b>Beech Party</b>	<input type="checkbox"/>
<b>FLEMING</b> Douglas Martin 112 South Street, Anytown <b>Independent</b>	<input type="checkbox"/>
<b>HAMILTON</b> Flora 45 Hill Place, Anytown <b>Willow Party</b>	<input type="checkbox"/>
<b>KUMAR</b> Kuldip 3 Castle Wynd, Anytown <b>Elm Party</b>	<input type="checkbox"/>
<b>MACDONALD</b> Donald Alexander 4 Elgin Ave., Anytown <b>Oak Party</b>	<input type="checkbox"/>
<b>MACKENZIE</b> Robert William Sutherland 192 Blackhall Road, Anytown <b>Independent</b>	<input type="checkbox"/>
<b>MASTERS</b> Susan Caroline 93 Holyrood Road, Anytown <b>Sycamore Party</b>	<input type="checkbox"/>

## آیا رأی من مخفی خواهد ماند؟

بلی. رأی شما فقط متعلق به خودتان است و مجبور نیستید به کسی بگویید چگونه رأی داده‌اید. هنگامی که رأی خود را به صندوق بیندازید یا آن را از طریق پست ارسال کنید، تا زمان آماده شدن همه آرا برای شمارش، رأی شما به صورت امن و مطمئن نگهداری خواهد شد. همه برگه‌های رأی هنگام شمارش آرا با هم مخلوط می‌شوند بنابراین هیچ کس قادر نخواهد بود بگوید شما به چه افرادی رأی داده‌اید.

## من در خصوص کووید-19 نگران هستم، آیا رأی دادن حضوری ایمن خواهد بود؟

مکان‌های اخذ رأی برای رأی دادن، مکان‌هایی ایمن خواهند بود. برای کمک به حفظ ایمنی شما در محل رأی‌گیری، تدابیر بهداشتی و فاصله‌گذاری فیزیکی لحاظ می‌شوند. ارائه ضدعفونی کننده دست، علامت‌گذاری کف محل برای رعایت فاصله و ارائه ماسک در زمره این اقدامات هستند.

اگر ترجیح می‌دهید به صورت پستی رأی دهید یا شخصی دیگر از طرف شما رأی بدهد، لازم است ابتدا برای رأی دادن ثبت‌نام کنید، سپس می‌توانید درخواست رأی دادن پستی یا وکالتی را مطرح نمایید. برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص رأی‌دهی پستی یا وکالتی، از وبسایت [electoralcommission.org.uk/voter](http://electoralcommission.org.uk/voter) بازدید نمایید یا با مسئول ثبت‌نام انتخاباتی محلی خود تماس بگیرید.

## از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

اطلاعات بیشتر در خصوص رأی دادن را می‌توانید با مراجعه به [electoralcommission.org.uk/voter](http://electoralcommission.org.uk/voter) یا از طریق تماس با خط راهنمای تلفنی کمیسیون انتخابات به شماره 08003280280 کسب نمایید.